

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Науково-методична комісія
з підготовки іноземних громадян
Міністерства освіти і науки України

ПРОГРАММА
ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ
ОСНОВНЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ
ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ УКРАИНЫ
III–IV уровней аккредитации

*Рекомендовано Науково-методичною комісією
з підготовки іноземних громадян
Міністерства освіти і науки України*

Харків
2008

ПРОГРАММА
ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ
ОСНОВНЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ
ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ УКРАИНЫ
III–IV уровней аккредитации

Составители программы:

Н.И. Нагайцева, канд. филол. наук, профессор,
Т.А. Снегурова, канд. пед. наук, профессор,
С.Н. Чернявская, канд. истор. наук, доцент,
М.Ю. Лухина,
Г.И. Сабадырь,
А.В. Шокуров
(Национальный технический университет "ХПИ")

Рецензенты:

В.В. Дубичинский, докт. филол. наук, профессор
(Национальный технический университет "ХПИ");
Л.А. Субота, канд. филол. наук, доцент
(Национальный фармацевтический университет);
Е.П. Солонская, канд. филол. наук, доцент
(Академия внутренних войск МВД Украины);
А.В. Тарлева, канд. филол. наук, доцент
(Харьковский национальный медицинский университет)

Ответственный за подготовку:

Б.Н. Андрищенко, канд. техн. наук, профессор
(Национальный технический университет "ХПИ")

АВТОРЫ РАЗДЕЛОВ:

Р а з д е л I : *Н.И. Нагайцева, канд. филол. наук, профессор;*
Т.А. Снегурова, канд. пед. наук, профессор

Р а з д е л II :

"Коммуникативные задачи", "Текстовый материал и тематика текстов, бесед, сообщений" – *Н.И. Нагайцева, канд. филол. наук, профессор; Т.А. Снегурова, канд. пед. наук, профессор.*

"Языковой материал" – *Н.И. Нагайцева, канд. филол. наук, профессор.*

"Итоговые контроли" – *Т.А. Снегурова, канд. пед. наук, профессор.*

"Виды обработки научного текста", "Учебная лексикография" – *М.Ю. Лухина; Г.И. Сабадырь; А.В. Шокуров.*

Р а з д е л III :

"Коммуникативные задачи", "Текстовый материал и тематика текстов, бесед, сообщений", "Языковой материал", "Виды обработки научного текста", "Учебная лексикография" – *С.Н. Чернявская, канд. истор. наук, доцент; М.Ю. Лухина; Г.И. Сабадырь; А.В. Шокуров.*

РЕКОМЕНДОВАНО

Науково-методичною комісією
з підготовки іноземних громадян
Міністерства освіти і науки України

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа по русскому языку разработана для студентов-иностранцев, обучающихся на основных факультетах (ОФ) высших учебных заведений Украины.

Отбор материала для программы проведен с учетом целей и задач обучения, определяемых коммуникативными и познавательными потребностями студентов вузов.

Исходными положениями обучения русскому языку студентов-иностранцев на ОФ являются следующие:

- ♦ направленность содержания и организация учебного процесса на приобретение всего комплекса необходимых навыков и умений, обеспечивающих иностранным студентам участие в учебной деятельности на ОФ и общение в общественно-политической и социально-культурной сферах;
- ♦ всемерное развитие креативных способностей студентов, воспитание в них потребности в творчестве;
- ♦ организация учебно-воспитательного процесса в соответствии с индивидуальными особенностями студентов;
- ♦ направленность содержания и организации учебно-воспитательного процесса на усвоение общечеловеческих ценностей.

Программа рассчитана на 702 учебных часа (13 кредитов), отведенных на русский язык в соответствии с сеткой часов, предусмотренных учебным планом Министерства образования и науки Украины (письмо № 003–32 от 18.03.2004 г. научно-методической комиссии по подготовке иностранных граждан при Министерстве образования и науки Украины) (см. Приложение). Чёткая регламентация

количества часов для изучения русского как иностранного (РКИ) иностранными студентами нефилологических специальностей на I–IV курсах позволит создать Госстандарт и существенно улучшить качество подготовки специалистов из числа иностранных граждан в вузах Украины III–IV уровней аккредитации.

Программа состоит из разделов, включающих цели и задачи обучения, этапы и содержание обучения, виды планов, формы обучения и контроля и требования к уровню владения студентами ОФ основными видами РД, коммуникативные задачи, тематику по сферам общения, языковой материал, необходимый для достижения поставленных целей, и список литературы (см. соответствующие разделы).

Р а з д е л I

ЦЕЛИ, ЭТАПЫ, СОДЕРЖАНИЕ, МЕТОДЫ И ОРГАНИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОБУЧЕНИЯ

Общая цель обучения русскому языку студентов-иностранцев вузов нефилологического профиля в условиях языковой среды представляет собой комплекс, включающий коммуникативную, образовательную и воспитательную цели, которые находятся в тесном взаимодействии с задачами подготовки специалистов для зарубежных стран.

Коммуникативная цель обучения является ведущей, так как образовательная и воспитательная цели реализуются при условии достижения студентами определенного уровня владения языком. Эта цель достигается путём формирования у студентов необходимых языковых и речевых умений во всех видах речевой деятельности (чтении, аудировании, говорении и письме), обеспечивая им общение в условиях русской языковой среды (учебное, повседневно-бытовое и культурное) и овладение специальностью.

Конечные цели обучения в виде конкретных поэтапных задач решаются (частично или полностью) на протяжении всего срока обучения.

2. ЭТАПЫ ОБУЧЕНИЯ

Начальный этап обучения русскому языку иностранных студентов осуществляется на подготовительном факультете.

Основной этап обучения (I–II курсы) – это период в учебном процессе, за который иностранные студенты получают и совершенствуют все те навыки и умения, которые необходимы на ОФ в учебной, общественно-политической и социально-культурной сферах. При этом на I курсе студенты приобретают навыки и умения, нужные для чтения литературы, слушания лекций, построения высказываний устной и письменной форм речи; на II курсе формируются более совершенные навыки и умения во всех видах речевой деятельности, между которыми существует тесная взаимосвязь.

При чтении иностранные студенты должны уметь понимать (в разной степени в зависимости от вида чтения) содержащуюся в тексте информацию и уметь

полно и кратко передавать основное его содержание.

При аудировании они должны полностью понимать информацию звучащего текста, предъявляемого в нормальном темпе, а также использовать ее при общении в зависимости от целевых установок.

При говорении в репродуктивной речи иностранные студенты должны уметь воспроизводить прочитанный или прослушанный текст, излагая информацию в адекватной форме и последовательности; в продуктивной речи – уметь порождать собственный текст, логически и лингвистически корректный. В диалогической речи уметь вести диалог-беседу.

При письме – уметь репродуцировать текст, пользуясь адекватными языковыми и орфографически-пунктуационными средствами с соблюдением логики изложения, а также, продуцируя собственный текст, учиться писать сочинение с постепенным увеличением объема. Конспектирование с листа (сокращение текста). Конспектирование звучащего текста.

Завершающий этап обучения (III–IV курсы) – это период в учебном процессе, за который иностранные студенты получают и совершенствуют все навыки и умения, необходимые на ОФ. При этом на III курсе студенты формируют и развивают навыки и умения в репродуктивно-продуктивных и продуктивных видах речевой деятельности, необходимых для чтения и обработки научных текстов, подготовки материалов к докладам, дискуссиям на учебно-профессиональные, общественно-политические и социально-культурные темы; на IV курсе совершенствуются приобретенные навыки и умения во всех видах речевой деятельности, необходимые для подготовки к защите бакалаврской работы.

При чтении иностранные студенты должны владеть основными видами чтения (ознакомительное, просмотровое, просмотрово-ознакомительное).

При аудировании они должны полностью понимать информацию звучащего текста, предъявляемого в ускоренном темпе, а также использовать ее при общении в зависимости от целевых установок.

При говорении студенты должны владеть монологической и диалогической речью, участвовать в различных видах дискуссий и диспутов на профессиональную тему.

При письме студенты должны составлять целостные тексты различных жанров. Реферирование текстов по специальности.

3. СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ

Основными коммуникативными сферами обучения, кроме учебной, являются общественно-политическая и социально-культурная сферы.

Обучение в этих сферах включает чтение и аудирование художественных и публицистических произведений, просмотр кинофильмов и спектаклей, общение по вопросам социальной и культурной жизни Украины, а также на повседневно-обиходные темы между собой и с носителями языка.

Тексты должны быть малоадаптированными/ аутентичными и содержать информацию научного, публицистического характера или являться произведениями художественной литературы (малых форм), различаться на разных этапах степенью трудности, отражать факты культуры, истории и современной жизни Украины.

Языковой материал, являющийся универсальным для всех вышеуказанных коммуникативных сфер, должен быть поэтапно усвоен на репродуктивном и на продуктивном уровне. (См. разделы "Морфология", "Словообразование", "Синтаксис" – I и II курсы).

Систематизация всего усвоенного языкового материала предполагается на II курсе (4 семестр).

На завершающем этапе обучения (III–IV курсы) вводится лексико-грамматический материал, необходимый для написания реферата, доклада, оформления курсовой и бакалаврской работ, ведения дискуссий. При отборе лексики необходимо учитывать ее частотность, сочетаемость, полисемию, стилистическую окрашенность.

4. ПЛАНЫ

1. Единый типовой учебный план – для родственных по профилю вузов.

2. Годовые (семестровые) планы – разрабатываются кафедрами на основе типового с учетом специфики контингента. В них определяются темы обучения, языковой материал, формы работы (аудиторная и самостоятельная) и контроля (текущего, промежуточного, итогового), средства обучения, объем часов, календарные сроки.

3. На основе семестрового плана разрабатываются поурочные планы занятий.

5. МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ

Основополагающим является системно-коммуникативный принцип подачи материала, позволяющий осуществлять коммуникацию на базе речевых образцов, реализующих изученный языковой материал.

Кроме того, должны использоваться общеметодические принципы поэтапной подачи материала, нарастающей трудности, сознательности, концентричности, поэтапной систематизации изученного. Целесообразным является учет жанрово-стилевой дифференциации в обучении отдельным видам речевой деятельности.

6. ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Аудиторная форма занятия проводится в учебной аудитории, лингафонном кабинете, компьютерном классе. Планируется в соответствии с установленной нормой часов.

Самостоятельная форма осуществляется студентами дома. Планируется из расчета: 1 час самостоятельной работы × 2 часа аудиторной работы на I–II курсах; 2 часа самостоятельной работы × 1 час аудиторной работы на III–IV курсах.

7. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ

Текущий контроль проводится на каждом занятии. С его помощью проверяется степень сформированности навыков и умений по отдельным частям темы.

Промежуточный контроль (контрольная работа) проводится в конце изучения отдельной темы (ряда тем).

Итоговый контроль (зачет, экзамен) проводится в конце семестра.

Во вкладыш диплома вносится оценка за экзамен 7 семестра.

Для итогового контроля целесообразно предложить формы проверки, позволяющие оценить степень готовности студента к реальному общению в различных сферах, актуальных для будущей профессиональной деятельности студентов.

Р а з д е л I I

ОСНОВНОЙ ЭТАП ОБУЧЕНИЯ (I–II КУРСЫ)

I КУРС

Аудиторные часы – 280

Часы самостоятельной работы – 110

1 семестр – обучение аудированию и чтению – 60%

 обучение говорению и письму – 40%

2 семестр – обучение аудированию и чтению – 40%

 обучение говорению, письму – 60%

КОММУНИКАТИВНЫЕ ЗАДАЧИ

Чтение: изучающее (преимущественно) и ознакомительное.

Аудирование: студенты должны понимать до 60% информации лекций по специальным и общественно-политическим дисциплинам, читаемым на I курсе.

Говорение: студенты должны репродуцировать информацию текстов из учебников и лекций, задавать вопросы по тексту и отвечать на них, строить свой текст по опорам.

Письмо: составлять план, конспект, письменно излагать полученную информацию, а также составлять свой микротекст.

Монолог-описание страны, города, исторического события, государственного устройства.

Монолог-повествование о жизни и деятельности человека, об экскурсии, посещении музея.

ТЕКСТОВОЙ МАТЕРИАЛ И ТЕМАТИКА ТЕКСТОВ, БЕСЕД, СООБЩЕНИЙ

У ч е б н а я с ф е р а

Определяется содержанием программ дисциплин вуза.

О б щ е с т в е н н о - п о л и т и ч е с к а я с ф е р а

Определяется содержанием программ общественно-политических дисциплин, публицистических произведений, документальных фильмов.

1. Украина сегодня.
2. Киев – столица Украины.
3. Из истории славян.
4. Киевская Русь.
5. Князя Киевской Руси.
6. Крещение Киевской Руси.
7. Украинские казаки.
8. Б. Хмельницкий.
9. Запорожская Сечь.
10. Украина в XX веке.
11. Мир сегодня.

С о ц и а л ь н о - к у л ь т у р н а я с ф е р а

Произведения художественной литературы (рассказы, повести, стихи), художественные кинофильмы, репродукции.

1. Образование в Украине.
2. В мире науки, техники, культуры.
3. Ими гордится родина (выдающиеся ученые, общественные деятели, писатели, поэты и др.).
4. Молодежь мира.
5. Мы за мир.

ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

М а т е р и а л д л я у с в о е н и я

1. Координация субъекта и предиката.
2. Переходные и непереходные глаголы. Управление.
3. Глаголы НСВ и СВ. Словообразование. Словоизменение.
4. Действительные и страдательные причастия в полной форме (атрибуты).
5. Полные и краткие прилагательные в роли предиката.
6. Компаратив.
7. Выражение одновременности, разновременности в сложном предложении.
8. Выражение недоверности в сложном предложении.
9. Корреляты в сложном предложении.
10. Сложные предлоги.
11. Двойные союзы.
12. Соотношение предлогов и союзов при выражении одних и тех же обстоятельственных отношений.
13. Присоединительные союзы *вследствие этого, в результате этого, благодаря этому, из-за этого* и др.

М о р ф о л о г и я

1. **Существительное.** Род существительных на мягкий знак. Существительные на *-мя*. Существительные *singularia* и *pluralia tantum*. Форма родительного падежа множественного числа.
2. **Прилагательное.** Прилагательные с окончанием *-ий, -ой*. Степени сравнения (Компаратив. Чередования. Суперлатив).
3. **Числительное.** Склонение количественных числительных, собирательных числительных, *оба, обе, полтора, полторы*.
4. **Глагол.** Способы образования видовых пар: суффиксальный, префиксальный, смешанный, супплетивный. Двувидовые глаголы. Одновидовые глаголы. Глаголы движения. Непродуктивные группы глаголов.

С и н т а к с и с

1. Модальность предложения. Выражение объективной и субъективной модальности.

2. Порядок слов в предложении. Объективный и субъективный порядок слов. Средства связи предложений в тексте.

3. Средства связи в простом и сложном предложении: союзы и союзные слова.

4. Синонимичные конструкции простого и сложного предложений (предлог + падежная форма = придаточное предложение; деепричастный оборот = придаточное предложение; причастный оборот = придаточное предложение с союзным словом *который*).

Простое предложение

Выражение субъектно-предикатных отношений

1. Конструкции с предикатом – глаголами-связками *быть, являться, называться* + Т.п.

2. Конструкции с предикатом – кратким прилагательным (причастием).

3. Конструкции с предикатом – модальное слово + инф. НСВ

не надо } *курить*
нельзя }

4. Конструкции с предикатом – глаголами НСВ и СВ.

5. Активные и пассивные конструкции.

6. Координация субъекта и предиката.

Выражение объектных отношений

1. Конструкции с прямым объектом.

2. Конструкции с косвенным объектом (различные значения): *отказаться от помощи, доставать до потолка, работать над дипломом, влиять на товарища, завидовать другу, получать из нефти, желать счастья, готовиться к докладу, гордиться успехами, наблюдать за опытом* и др.

Выражение определительных отношений

Конструкции, определяющие предмет по разным признакам: *сумка из кожи, чай без сахара, тетрадь по физике, перерыв на обед, мужчина в шляпе, фильм о войне, домик у моря, библиотека при факультете, коробка из-под сигарет* и др.

Выражение обстоятельственных отношений

1. Конструкции, выражающие временные отношения: *во время каникул, в течение года, при ходьбе; до экзамена, после зачета, через неделю; за два дня; на два дня; под утро, к обеду, за неделю до занятий*. Деепричастия.

2. Конструкции, выражающие пространственные отношения: 1) место: *в сумке, на факультете, у реки*; 2) взаиморасположение предметов: *рядом с парком, среди деревьев, между домами*; 3) направление движения: *гулять по улице, ехать в Киев, на юг; бежать мимо дома, выйти из института*.

3. Конструкции, выражающие причинно-следственные отношения: *из-за жары, от радости, благодаря родителям, в силу привычки, в связи с болезнью, вследствие реформ*. Деепричастие.

4. Конструкции, выражающие условные отношения: *при чтении, в случае опоздания*. Деепричастие.

5. Конструкции, выражающие целевые отношения: *для улучшения экологии; приехать на учебу, ради мира на Земле, с целью рекламы, в целях экономии*.

6. Конструкции, выражающие уступительные отношения: *несмотря на трудности, при всей сложности проблемы*. Деепричастие.

Сложное предложение

1. Выражение изъяснительных отношений с союзами и союзными словами *что, как, чтобы, когда, где, кто, кого, чей, почему, будто, как бы* и др.; с частицей *ли*. Корреляты.

2. Выражение определительных отношений с союзами и союзными словами *где, куда, откуда, когда, чтобы, кто, что, чей, какой, который* и др.

3. Выражение временных отношений с союзами *когда, пока, в то время как, по мере того как; после того как, прежде чем, до того как, перед тем как, с тех пор как, как только* и др.

4. Выражение пространственных отношений с союзными словами *где, куда, откуда*. Соотносительные слова *там, туда, оттуда*.

5. Выражение причинно-следственных отношений с союзами *потому что, оттого что, так как, поэтому, из-за того что, благодаря тому что, из-за чего, благодаря чему, в результате чего, вследствие того что, ввиду того что, в связи с тем что, поскольку, в связи с чем, ввиду чего* и др.

6. Выражение условных отношений:

– реальное условие: союзы *если, раз*;

– ирреальное условие: *если бы*.

7. Выражение целевых отношений с союзами *чтобы, для того чтобы*.

8. Выражение уступительных отношений с союзами *хотя (хоть), несмотря на что, сколько ни, как ни*.

9. Выражение сопоставительных отношений с союзами *если ..., то; тогда как, в то время как; чем ... тем* (компаратив).

С л о в о о б р а з о в а н и е

Н е с м е ш а н н ы е с п о с о б ы

При помощи суффиксов

❶. *Существительные*

① Со значением лица по роду деятельности или предмета:

–*тель*: *учитель, двигатель*

–*ник*: *ученик, проводник*

–*чик*: *счётчик, лётчик*

–*щик*: *ядерщик, гонщик*

–*ец*: *певец, иностранец*

–*ист*: *экономист, специалист*

–(а/я)*тор*: *экзаменатор, реактор*

–(н)*иц(а)*: *певица, больница, учительница*

–*к(а)*: *студентка, нитка, двойка*

② Со значением названия лиц по национальности, географическому признаку:

–*ец*: *украинец, китаец*

–*анин/–янин*: *харьковчанин, киевлянин*

–*ич*: *москвич*

–*к(а)*: *москвичка, украинка*

③ Со значением процесса:

–(e/a)ни[j]: чтение, движение, прощание

–ти[j]: развитие, занятие

–ств(о): строительство, бегство

–к(а): стройка, поездка

–аци[j]: механизация, реализация

–б(а): ходьба, учёба

∅: бег, анализ, контроль

∅ (а/я): игра, работа, торговля

④ Со значением признака/свойства:

–ость/–есть: смелость, тяжесть

–от(а): красота, чистота

–изн(а): белизна, новизна

–ств(о): богатство, одиночество

–ин(а): тишина, ширина

⑤ Со значением собирательности:

–ств(о): студенчество

–[j]: бельё

②. Прилагательные

① Со значением признака/свойства:

–альн–: нормальный, колониальный

–ивн–: прогрессивный, активный

–н–: цветной, больной

–к–: низкий, сладкий

–ок–/–ёк–: высокий, далёкий

② Со значением признака в незначительной степени:

–оват–/–еват–: беловатый, синеватый

③ Со значением принадлежности/отношения к чему-либо/связи с чем-либо:

–анск–/–янск–: американский, итальянский

–онн–/–енн–: авиационный, государственный

–(е)ск–: университетский, авторский, физический

–ическ–: электрический, алгебраический

④ Со значением материала, из которого сделан предмет:

–ан–/–ян–: *кожаный, серебряный*

–ов–: *цинковый*

–ист–: *волокнистый*

③. Наречия

① С разными значениями:

а) от существительных:

–ой, –ом/–ём, –ью: *весной, летом, днём, ночью*

–а, –е, –и, –у: *сначала, вначале, вдали, снизу*

∅: *вверх, назад, вокруг*

б) от прилагательных:

–о/–е: *тихо, навеселе*

–а, –е, –о, –у: *снова, вскоре, надолго, поровну*

–и: *мастерски*

② Компаратив:

–е: *громче, ниже*

–ее/–ей: *интереснее, интересней*

④. Причастия и деепричастия

–ущ–/–ющ–: *пишущий, читающий*

–ащ–/–ящ–: *молчащий, говорящий*

–вш–: *бежавший*

–ш–: *шедший*

–ем–: *изучаемый*

–им–: *любимый*

–нн–/–енн–/–ённ–: *написанный, построенный, решённый*

–т–: *открытый*

–а/–я: *стуча, гуляя*

–в, –ши–/–вши–(сь): *встретив, встретившись, увлекшись*

При помощи префиксов

①. Имена (существительные и прилагательные)

- ① Со значением отсутствия чего-либо:
без-/бес-: беспорядок, безногий
- ② Со значением нахождения по другую сторону:
за-: заграница
- ③ С антонимичным значением:
не-: неправда, небольшой
- ④ Со значением нахождения ниже/выше чего-либо:
под-: подлодка
над-: надпись
- ⑤ Со значением высшей степени качества:
пре-: пребогатый, предобрый

②. Глаголы

- ① С различными значениями СВ:
 - а) со значением результативности:
 - вы-: выучить*
 - до-: дочитать*
 - за-: закрыть*
 - из-/ис-: изучить, испортить*
 - о-/об-: осмотреть*
 - при-: пришить*
 - раз-/рас-: разбить*
 - у-: убить*
 - б) со значением полноты/неполноты действия:
 - из-/ис-: исписать*
 - над-: надломить*
 - о-/об-: обдумать*
 - под-: подкрасить*
 - про-: прожить*
 - раз-: разломить*
 - в) со значением начала/конца действия:
 - за-: запеть*
 - от-: отцвести*
- ② Со значением недолгого/повторяющегося действия:

по–: поговорить

пере–: перечитать

③ Со значением приближения/удаления, соединения:

под–: подсесть, подбросить

с–: склеить, сбросить

④ Со значением усиления:

у–: ускорить, усыпать

⑤ Со значением обратного действия, направленности в разные стороны:

раз–/разо–: разлюбить, разослать

⑥ Со значением движения в разных направлениях (с глаголами движения): *внутри, изнутри, вокруг, в сторону, через что-либо и др.:*

в–/во–: войти, вбежать

вы–: выйти

до–: дойти

о–/об–/обо–: обойти, обежать, объехать

от–/ото–: отойти, отлететь

пере–: перейти

по–: пойти

под–/подо–: подойти, подплыть

при–: приходиться

про–: проходить

с–/со–: сойти, съехать

у–: убежать

③. Наречия

С различными обстоятельственными значениями:

в–: вверх, вниз

до–: доньше, донельзя

за–: задолго, заранее

на–: навсегда, насовсем

не–: нехорошо, невдалеке

от–/ото–: оттуда, отовсюду

по–: поныне

пре–: превесело

При помощи сложения

Имена

С интерфиксами:

–о–/–е–: *ледоход, энергосистема, птицефабрика, светловолосый, бело-зубый*

Аббревиация

– вуз (высшее учебное заведение), *ООН* (Организация Объединённых Наций);

– *зарплата, худрук, спецкор, сбербанк, замдекана, завкафедрой*

Субстантивация

(от прилагательных/причастий)

больной, обвиняемый

операционная, преподавательская

мороженое, наружное

цитрусовые, отпускные

Смешанные способы

При помощи префиксов и суффиксов

❶. Имена

❶ Со значением нахождения выше/ниже/на поверхности/позади чего-либо и др.:

на–...–ник/–н(ый): наушник, настольный

над–...–и[j]/–н(ый): надгробие, надводный

под–...–ник/–н(ый)/–[j]: подоконник, подводный, Подмосковье

за–...–[j]/–н(ый)/–ск(ий): Заволжье, заграничный, заморский

по–...–[j]/–н(ый): побережье, бережный

пред–...–[j]/–н(ый): предсердие, предгорный

❷ Со значением отсутствия чего-либо:

без–/бес–...–и[j]: безденежье, бессилие

...–иц(а): *безработица*

...–н(ый): *безработный*

③ Со значением связи кого-либо, чего-либо:

со–...–ник: *сокурсник, собеседник*

...–и[j]: *созвездие*

...–н(ый): *современный*

②. Наречия

С разными обстоятельственными значениями:

по–...–ому/–ему: *по-новому, по-хорошему*

...–ски: *по-русски*

...–у: *подолгу, помногу*

в-/во–...–е: *вскоре, вдалеке*

...–и: *вблизи*

...–ых: *во-первых*

...–о: *вправо*

из–...–а: *издалека*

с-/со–...–а: *снова, слева, сперва*

на–...–о: *направо, надолго*

...–у: *навстречу, наполовину*

до–...–а: *добела, допоздна*

...–у: *доверху*

③. Глаголы

Мотивированы существительными, прилагательными, глаголами, числительными.

Словообразование

с интернациональными компонентами

авиа–: *авиапочта*

аэро–: *аэрофлот*

авто–: *авторучка, автозавод*

анти–: *антивоенный, антифашист*

био–: *биохимия*

гео–: геофизика
гидро–: гидронасос
–граф(ия): география
контр–: контрреволюция, контрреволюционный
–(о)лог(ия): терминология
–метр(ия): амперметр, геометрия
поли–: политехнический, поликлиника
радио–: радиопередача, радиометрический
–(о)тека: картотека
теле–: телеэкран
термо–: термоизоляция, термоядерный
фоно–: фонотека
–(о)фон: телефон
фото–: фотоаппарат
электро–: электроэнергия

В и д ы о б р а б о т к и н а у ч н о г о т е к с т а

1. Употребление сокращённых слов и знаковых обозначений во время конспектирования.

1) Общеупотребимые сокращения, используемые в литературе:

<i>Год</i>	<i>г.</i>
<i>Года</i>	<i>гг.</i>
<i>Страница</i>	<i>с.</i>
<i>Таким образом</i>	<i>т.о.</i>
<i>Так как</i>	<i>т.к.</i>
<i>Тому подобное</i>	<i>т.п.</i>

2) Единицы измерения:

<i>Метр</i>	<i>м</i>
<i>Сантиметр</i>	<i>см</i>
<i>Килограмм</i>	<i>кг</i>
<i>Литр</i>	<i>л</i>

3) Сокращённая запись прилагательных и наречий (сокращаются суффиксы и окончания):

<i>Центральный</i>	<i>центр.</i>
--------------------	---------------

<i>Механический</i>	<i>механ.</i>
<i>Металлический</i>	<i>метал.</i>
<i>Изучающий</i>	<i>изуч.</i>

4) Сокращённая запись существительных и глаголов (сокращаются суффиксы):

<i>Исследуется</i>	<i>исслед–ся</i>
<i>Исследование</i>	<i>исслед–е</i>
<i>Характеризуется</i>	<i>характер–ется</i>
<i>Измерение</i>	<i>измер–е</i>

5) Сокращённая запись количественных числительных арабскими цифрами, а порядковых – римскими:

<i>Восемь</i>	<i>8</i>
<i>Восьмой</i>	<i>VIII</i>
<i>Одиннадцать</i>	<i>11</i>
<i>Одиннадцатый</i>	<i>XI</i>

6) Замена слов и словосочетаний символами:

<i>Сила</i>	<i>F</i>
<i>Ускорение</i>	<i>a</i>
<i>Увеличение, повышение</i>	<i>↑</i>
<i>Перпендикулярно</i>	<i>⊥</i>
<i>Вопрос</i>	<i>?</i>
<i>Следовательно</i>	<i>=></i>

2. Конспектирование письменного текста и устной речи (лекция, сообщение доклад).

3. Составление назывного плана.
4. Составление вопросного плана.
5. Составление тезисного плана.

У ч е б н а я л е к с и к о г р а ф и я

Подача материала и структура словарной статьи в переводных словарях.

Подача материала алфавитным (по первой, второй, третьей ... буквам) и алфавитно-гнездовым способом.

Ведúщ//уй 1. прич. см. вести; 2. прил. chief [i:f], léading; ~ие óтрасли промышленности key industries [ki:...]; 3. прил. тех.: ~ее колесó driving-wheel; 4. как сущ. ав. leading plane, leader.

Словарная статья состоит из:

1. Заголовка с ударением (*Ведúщ//уй*).
2. Транскрипции ([i:f]).
3. Сфер применения (*прил. тех, сущ. ав.*).
4. Перекладных эквивалентов (*léading, driving, leader*).
5. Грамматических характеристик (*//уй, прич., прил.*).
6. Иллюстративные словосочетания (*~ие óтрасли промышленности, ~ее колесó*).

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

1–й итоговый контроль (конец 1 семестра, зачет)

Типы заданий и требования

1. Прослушать звучащий текст и ответить на вопросы по его содержанию.

Текст на аудирование из общественно-политической сферы, соответствующий одной из изучаемых общественно-политических дисциплин.

Текст должен содержать не менее 25% избыточной информации. Объем: 450–500 слов. Предъявляется однократно. Темп 180–200 слогов/мин. с паузами между смысловыми частями. Время предъявления – 7–8 мин.

Объект контроля: умение понять содержание прослушанного текста (достаточная степень – 50–60 % прослушанной информации).

2. Прочитать текст. Выделить основные положения текста и воспроизвести его содержание на основе смысловых или зрительных опор (план, чертеж, схема, рисунок).

Текст для изучающего чтения из общественно-политической сферы, соответствующий изучаемым дисциплинам.

Объем: 600–650 слов. Время чтения не регламентируется. Время на подготовку монолога – 5 мин.

Объект контроля: умения понять содержание прочитанного текста (достаточная степень – 90% воспринятой информации); передать содержание прочитанного в соответствии с языковыми нормами (учитываются ошибки, ведущие к нарушению коммуникации).

3. Принять участие в диалоге-расспросе.

Тема диалога расспроса берется из учебной сферы, соответствующей профилю обучения студента, либо из социально-культурной сферы общения. Диалог-расспрос ведется без предварительной подготовки. Количество реплик-стимулов и реплик-ответов в пределах 8–10, ответные реплики характеризуются развернутостью на уровне сверхфразового единства (СФЕ).

Объект контроля: умения в области диалогической речи (адекватность теме, умение пользоваться речевыми действиями, выражающими аргументацию, переспрос, уточнение, согласие/несогласие, возражение; соответствие языковой норме).

2-й итоговый контроль (конец 2 семестра, экзамен)

Типы заданий и требования

1. Прослушать звучащий текст и составить письменно конспект текста.

Текст на аудирование из учебной сферы, выбранный в соответствии с профилем обучения. Текст должен содержать не менее 30% избыточной информации. Объём: 450–500 слов. Однократное предъявление. Темп: 180–200 слог/мин. Время предъявления – 7–8 мин.

Объект контроля: умения понять прослушанный текст (достаточная степень понимания – 60–70% информации), выбрать главную информацию и зафиксировать ее путем сокращения слов, использования символов и т.д.

2. Прочитать текст и устно воспроизвести его содержание.

Текст для изучающего чтения из учебной сферы, выбранный в соответствии с профилем обучения. Объём: 650–700 слов. Время чтения не регламентируется. Время для подготовки монолога – 3–5 мин.

Объект контроля: умения понять прочитанное (достаточный уровень понимания – 90%), передать содержание прочитанного в соответствии с языковой нормой.

3. Выступить с сообщением на заданную тему, принять участие в последующей дискуссии.

Подготовленное монологическое высказывание. Время звучания – 5–7 мин.

Объект контроля: умение подготовить монологическое высказывание (составить программу высказывания, подобрать языковые и речевые средства). Контролируются адекватность теме высказывания, владение контактоустанавливающими средствами, соответствие языковой норме.

Объект контроля: умения в области диалогической речи (адекватность теме, умение пользоваться речевыми действиями, выражающими аргументацию, переспрос, уточнение, согласие/несогласие, возражение; соответствие языковой норме).

II КУРС

Аудиторные часы – 210

Часы самостоятельной работы – 70

Аудиторное время – обучение говорению – 40%

обучение письму – 20–25%

обучение чтению – около 20%

обучение аудированию – 15–20%

Самостоятельная работа – чтение – до 70%

письмо – 20%

аудирование – около 10% (в лаборатории)

КОММУНИКАТИВНЫЕ ЗАДАЧИ

Чтение: изучающее (преимущественно) и ознакомительное. Полнота понимания не менее 90% при изучающем чтении и 70–75% при ознакомительном.

Формирование навыков и умений в просмотровом (поисковом чтении).

Аудирование: студенты должны понимать 60–70 % информации лекций по специальным и общественно-политическим дисциплинам, читаемым на II курсе.

Говорение: студенты должны уметь строить связные монологические высказывания (описание, повествование, объяснение) как репродуктивного, так и продуктивного характера с оценкой и элементами аргументации.

При обучении диалогической речи основное внимание уделяется умению вести диалоги-расспросы и диалоги-беседы в социально-культурной сфере общения.

Письмо: основное внимание уделяется обучению тезированию произведения (из учебной и общественно-публицистической сферы). Обучение составлению собственных письменных высказываний описательного и повествовательного характера.

Монолог-описание картины, рисунка, чертежа, схемы:

– описание города, страны студента, обстоятельств действия (на основе художественного произведения);

– описание опыта, научного открытия, экономической системы и так далее.

Монолог-повествование на основе сюжета литературно-художественного произведения.

Монолог-рассуждение – доказательство теоремы, обоснование научного положения и др.

ТЕКСТОВОЙ МАТЕРИАЛ И ТЕМАТИКА ТЕКСТОВ, БЕСЕД, СООБЩЕНИЙ

У ч е б н а я с ф е р а

Материал: тексты из учебников, фрагменты монографий, статьи из профильных научных журналов.

Тематика определяется содержанием программ дисциплин вуза.

О б щ е с т в е н н о - п о л и т и ч е с к а я с ф е р а

Материал:

– тексты лекций, учебников по общественно-политическим дисциплинам;
– тексты из газет, посвященные текущим вопросам политической и экономической ситуации в Украине и за рубежом, из социально-экономических и политических журналов;

– документальные и хроникальные кинофильмы, телепередачи по актуальным вопросам экономики и политики.

Тематика:

1. Украина – равноправный партнер в сообществе европейских народов.
2. Украина в период перехода к рыночным отношениям.
3. Интеграция Украины в европейский образовательный контекст. Болонская конвенция и система образования Украины.

С о ц и а л ь н о - к у л ь т у р н а я с ф е р а

Материал:

- произведения украинской и русской литературы (рассказ, новелла, очерк, повесть, пьеса, стихотворение);
- тексты из газет и журналов;
- художественные кинофильмы, картины, спектакли, теле– и радиопередачи.

Тематика:

1. Сокровища украинской и русской культуры (мозаика Софии Киевской, писанка, художественное творчество Т. Шевченко, украинская и русская школа иконописи, хохлома, палехские шкатулки и др.).
2. Молодежь Украины.
3. Украинская наука сегодня.

ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

С и н т а к с и с

Выражение субъектно-предикатных отношений

1. Конструкции с инфинитивом:

Курить запрещено/запрещается.

Курить – здоровью вредить.

2. Конструкции с модальными словами при выражении актива и пассива:

Статья должна быть написана быстро.

Статья должна была быть написана быстро.

Статью нужно написать быстро.

Статью нужно было написать быстро.

Статью можно написать быстро.

Статью можно было написать быстро.

Статья могла быть написана быстро.

3. Конструкции с компаративом-предикатом:

Эта задача труднее. Он был моложе сестры.

4. Координация субъекта и предиката с учетом одушевленности/неодушевленности субъекта и активности/пассивности и возвратности структуры:

Большинство текстов написано этим человеком.

Большинство преподавателей пришли на концерт.

Часть студентов приехала из Китая.

Сотня человек пела гимн факультета.

Отмечено много интересных случаев.

После экскурсии получилось много фотографий.

Выражение объектных отношений

Простое предложение

1. Конструкции с объектами в косвенных падежах и их значения. Управление глаголов.

2. Возвратные глаголы с –ся и их управление:

отказаться от эксперимента; освободиться от работы; радоваться успехам; стремиться к знаниям; держаться за руки; увлечься исследованиями; пользоваться документацией; бороться с вирусом; сомневаться в успехе; разбираться в физике; оправдываться перед другом.

3. Дихотомия типа:

учить физику – учиться физике

<i>радовать</i>	} успехами	<i>радоваться</i>	} успехам
<i>удивлять</i>		<i>удивляться</i>	

оправдывать друга – оправдываться перед другом

<i>ссорить</i>	} друзей	<i>ссориться</i>	} с друзьями
<i>видеть</i>		<i>видеться</i>	
<i>встречать</i>		<i>встречаться</i>	

признать ошибки – признаться в ошибках

переписывать работу – переписываться с друзьями

Сложное предложение

Сложноподчиненные предложения с придаточными изъяснительными, выражающими достоверность, волеизъявление, недостоверность (союзы *что, чтобы, будто, как будто, как бы, что бы* и др., союзные слова *что, кто* и др., союзная частица *ли*). Корреляты.

Выражение определительных отношений

Простое предложение

1. Конструкции с причастным оборотом.

2. Конструкции с инфинитивом.

Он дал отцу обещание учиться хорошо.

3. Конструкции с наречием.

Ходьба пешком очень полезна.

4. Конструкции с неопределенными местоимениями.

Мне нравятся разговоры ни о чём.

5. Конструкции с приложением.

Девушка-секретарь взяла мои документы.

Сложное предложение

1. Синонимия простого предложения, осложненного причастными оборотом, и сложноподчиненного определительного предложения с союзным словом *который*.

2. Дифференциация использования в придаточном определительном союзных слов *который, какой, чей*.

3. Синонимия придаточного определительного с союзным словом *который* и придаточных определительных с союзными словами *что, где, куда, откуда* и др.

Выражение временных отношений

Простое предложение

1. Деепричастный оборот. Управление деепричастия.

2. Конструкции с предлогами, выражающими время.

Сложное предложение

1. Синонимия простого предложения, осложненного деепричастным оборотом со значением времени, и сложноподчиненного предложения с придаточным времени. Одновременность/разновременность действия.

2. Выражение одновременности/разновременности действия в сложноподчиненном предложении с придаточным времени. Союзы: *в то время как, по мере того как, пока (не), до того как, до тех пор пока (не), с тех пор как, после того*

как, перед тем как, прежде чем, как только, лишь только, когда.

Синонимия структур. Виды глагола.

3. Синонимия выражения одновременности/разновременности в простом и сложном предложении с придаточным времени:

до + Р.п. = до того как

перед + Т.п. = перед тем как

с + Р.п. = с тех пор как

после + Р.п. = после того как

по мере + Р.п. = по мере того как

во время + Р.п. = в то время как

Выражение пространственных отношений

Простое предложение

1. Глаголы движения. Управление.
2. Переносное значение глаголов движения.

Сложное предложение

1. Сложноподчиненное предложение с придаточным места. Союзные слова: *где, куда, откуда* и соотносительные наречия *там, туда, оттуда*.
2. Омонимия сложноподчиненных предложений, выражающих пространственные и определительные отношения.

Выражение условных отношений

Простое предложение

1. Деепричастный оборот.
2. Конструкции для выражения реального условия:
При чтении текстов он всегда пользовался словарем.
В случае опоздания он будет наказан.

Сложное предложение

1. Синонимия простого предложения, осложненного деепричастным оборотом со значением условия, и сложноподчиненного предложения с придаточным условия.
2. Синонимия конструкций для выражения реального условия в простом и

сложном предложении с придаточным условия, времени.

3. Реальное и ирреальное условие в сложноподчиненном предложении
Союзы: *если, когда, если бы*. Форма предиката. Виды глагола.

4. Омонимия сложных предложений, выражающих условные и сопоставительные отношения.

5. Синонимия сложноподчиненного предложения с союзом *раз* и сложных предложений с придаточными условия или причины.

Выражение причинно-следственных отношений

Простое предложение

1. Деепричастный оборот.

2. Конструкции с предлогами, выражающими причину:

Благодаря трудолюбию он добился хороших результатов.

Из-за волнения он отвечал очень плохо.

От радости бабушка заплакала.

Из уважения к нему все встали.

По ошибке он взял чужую тетрадь.

Его уважают за трудолюбие.

Он курит в силу привычки.

Занятия перенесены в связи с праздниками.

Он срочно оформляет визу ввиду отъезда.

3. Конструкции с предлогами, выражающими следствие:

В результате аварии движение на дороге нарушено.

Вследствие экономических реформ жизнь в стране изменилась.

Сложное предложение

1. Синонимия простого предложения, осложненного деепричастным оборотом со значением причины, и сложноподчиненного предложения с придаточным причины.

2. Синонимия конструкций для выражения причины в простом и сложном предложении с придаточным причины:

благодаря + Д.п. = благодаря тому что

из-за + Р.п. = из-за того что

от + Р.п. = от того что

за + В.п. = за то что
ввиду + Р.п. = в виду того что
в силу + Р.п. = в силу того что
в связи с + Т.п. = в связи с тем что

3. Синонимия конструкций для выражения следствия в простом и сложном предложении с придаточным следствия:

в результате + Р.п. = в результате чего
вследствие + Р.п. = вследствие чего

4. Синонимия сложноподчиненных предложений с придаточным причины. Союзы: *в результате того что, вследствие того что, ввиду того что, в силу того что, в связи с тем что, поскольку, ибо.*

5. Синонимия сложноподчиненных предложений с придаточным следствия. Союзы: *в результате чего, вследствие чего, ввиду чего, в силу чего, в связи с чем, благодаря чему, из-за чего, почему, отчего, поэтому.*

6. Синонимия союзов, выражающих следствие (5), и присоединительных союзов: *в результате этого, вследствие этого, ввиду этого, в силу этого, в связи с этим, благодаря этому, из-за этого, от этого.*

Выражение целевых отношений

Простое предложение

Конструкции с предлогами, выражающими целевые отношения:

Он сделал это ради друга.

Этот фильм будет показан в целях рекламы.

Делегация из Вьетнама приехала в Харьков с целью заключения договора о сотрудничестве.

Сложное предложение

1. Синонимия конструкций для выражения цели в простом и сложном предложении с придаточным цели:

ради + Р.п. = ради того чтобы

для + Р.п. = для того чтобы

2. Омонимия сложных предложений, выражающих целевые (*чтобы*) и изъяснительные отношения (*чтобы, что бы*).

3. Омонимия сложных предложений, выражающих целевые отношения

(чтобы) и степень признака (чтобы и соотносительные слова *не так, не такой, не настолько, не до такой степени, достаточно, слишком*).

Выражение уступительных отношений

Простое предложение

1. Деепричастный оборот.
2. Конструкции с предлогами, выражающими уступительные отношения:
Несмотря на возраст отец продолжает работать.
При всей своей сложности задача может быть решена.
Вопреки ожиданиям все закончилось благополучно.

Сложное предложение

1. Синонимия простого предложения, осложненного деепричастным оборотом со значением уступки, и сложноподчиненного предложения с придаточным уступки.

2. Синонимия конструкций для выражения уступки в простом и сложном предложении с придаточным уступки:

несмотря на + В.п. = несмотря на то что

вопреки + Д.п. = вопреки тому что

при + П.п. = при том что

3. Синонимия сложноподчиненных предложений с придаточным уступки. Союзы: *хотя, хоть, несмотря на то что, вопреки тому что, тогда как, в то время как, сколько ни, как ни.*

4. Синонимия сложносочиненных предложений с союзами: *а, но* и сложноподчиненных предложений с придаточным уступки с союзами (3).

5. Омонимия сложных предложений, выражающих уступительные, временные и сопоставительные отношения. Союзы: *тогда как, в то время как.*

Выражение сопоставительных отношений

Простое предложение

Конструкции с предлогом *по мере.*

Сложное предложение

1. Синонимия конструкций для выражения сопоставления в простом и

сложном предложении:

по мере + Р.п. = по мере того как

2. Синонимия сложносочиненных предложений с союзом *а* и сложных предложений, выражающих сопоставление, с союзами (3).

3. Сложное предложение, выражающее сопоставление. Союзы: *чем..., тем ...; если ..., то ...*; союзные слова: *сколько, насколько*; соотносительные слова: *столько, настолько*.

Выражение сравнения

Простое предложение

Конструкции с предлогами *подобно, наподобие*.

Сложное предложение

1. Синонимия конструкций для выражения сравнения в простом и сложном предложении:

подобно + Д.п. = подобно тому как

2. Сложное предложение, выражающее сравнение. Союзы: *как; как ...; так и ...; (как)будто*. Союз *сколько* и соотносительное слово *не столько*.

Синтаксические средства связи

Простое предложение

1. Конструкции с однородными членами предложения. Союзы: *и, а, но, или*.

2. Лексические средства, характеризующие объект с разных сторон: *с одной стороны, в общем, в частности, в основном, с точки зрения* и др.

3. Лексические средства, уточняющие часть предложения: *вернее, точнее, по сути* и др.

4. Порядок слов. Объективный и субъективный порядок слов.

Сложное предложение

1. Сложносочиненное предложение. Союзы *и, а, но, или, зато, однако, между тем* и др.

2. Лексические клише, уточняющие данные предыдущего предложения:

точнее сказать, речь идет о..., имеется в виду, в этом отношении, в известном смысле, при этом и др.

3. Лексические клише, отсылающие к источнику информации: *по данным исследования, как указывалось выше, как показано на графике, как известно из..., как показывают расчеты, исходя из вышеизложенного* и др.

4. Структура микротекста. Объективный и субъективный порядок слов в предложениях текста. Средства межфразовой связи.

М о р ф о л о г и я

1. **Глагол.** Переходные, непереходные, возвратные глаголы. Управление. Виды глаголов. Продуктивные классы и непродуктивные группы глаголов. Чередование звуков и тип ударения при формоизменении.

2. **Причастие.** Способы и особенности образования активных и пассивных причастий. Употребление причастий.

3. **Деепричастие.** Способы и особенности образования деепричастий НСВ и СВ. Постфикс *–сь* в деепричастиях. Употребление деепричастий.

4. **Частицы.** Особенности значения неопределенных частиц *–то, –либо, кое–, –нибудь*. Их употребление.

С л о в о о б р а з о в а н и е

Овладение всеми несмешанными и смешанными способами словообразования. Расширение деривационной компетенции за счёт омонимии словообразовательных формантов.

Сложные наименования, образованные сложением: *премьер-министр, дизель-мотор, вакуум-аппарат*.

Сложные имена типа: *огнетушитель, водонагреватель, звукозаписывающий аппарат, скоростиватель, ракетносец, асфальтоукладчик, судоподъёмник, кофеварка, соковыжималка, газонокосилка, судостроение, растениеводство, землетрясение, головокружение, приборостроение, мореплавание, чаепитие, человеколюбие, самочувствие, народовластие, человеконенавистник, горнолыжник, судоремонтник, фальшивомонетчик, сороконожка, полнолуние, пустословие, плоскостопие, многоголосие, Средиземноморье, четверостишие, многоточие, книголюб, одно-*

люб, бензовоз, газопровод, секундомер, самосвал, снегопад, листопад, солнцепёк, чернозём, самообслуживание, взаимопонимание, полуостров; вневедомственный, внутриотраслевой, околосолнечный, трансконтинентальный, послеоперационный, сверхзвуковой, междугородный, агропромышленный, пусконаладочный, пылевлагонепроницаемый, платежеспособный, трудоёмкий, турбореактивный, энергоёмкий, взаимоприемлемый, многоступенчатый, квазинаучный, общеевропейский, всенародный, человекообразный, каменноугольный, теплокровный, правобережный, иноязычный, двусмысленный, разносторонний, коротковолновый, шаровидный, огнестрельный, гостеприимный, скоротечный, пищеварительный, благожелательный, победоносный, нефтегазоносный, теплолюбивый, фосфорсодержащий, скоропортящийся, общеобразовательный, железнодорожный, жаропонижающий, многообещающий, быстрозамороженный, тяжелобольной, труднодоступный, всеобъемлющий, вышеуказанный, нижеприведённый, малоисследованный, высокопрочный, глубокоуважаемый, потусторонний, правоохранный.

Словообразование терминов.

В и д ы о б р а б о т к и н а у ч н о г о т е к с т а

1. Составление тезисного плана.
2. Тезирование.
3. Составление аннотации.
4. Составление индикативного реферата.

У ч е б н а я л е к с и к о г р а ф и я

Знакомство с различными видами словарей. Подача материалов и структура словарной статьи:

- толковые;
- ономастические;
- словари синонимов и антонимов;
- словари паронимов и омонимов;
- частотные словари.

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

3-й итоговый контроль (конец 3 семестра, зачет)

Типы заданий и требования

1. Прослушать звучащий текст и передать устно основные положения текста.

Текст для аудирования из общественно-политической сферы, близкий к тексту лекций по общественно-политическим дисциплинам. Текст должен содержать 30–35% избыточной информации. Объем: 550–600 слов. Однократное предъявление. Темп: 200–220 слов/мин.

Объект контроля: умения понять прослушанный текст (достаточный уровень понимания – около 70% информации); передать в устной форме основные положения текста в соответствии с языковой нормой.

2. а) Прочитать быстро текст, понять его общее содержание, ответить на вопросы по содержанию текста (выполнить письменные тестовые задания на контроль понимания). Текст для ознакомительно-изучающего чтения из общественно-политической сферы. Объем текста: 700–750 слов.

Объект контроля: умение понять основное содержание прочитанного текста. Достаточный уровень понимания прочитанного – 70–75% содержания текста.

б) Прочитать текст вторично, понять детально его содержание. Составить тезисы в письменной форме.

Объект контроля: умения детально понять текст (до 90–95% всего содержания текста); составить тезисы на основе извлеченной информации.

3. Выступить с сообщением на заданную тему общественно-политического или социально-культурного характера, принять участие в последующей дискуссии.

Подготовленное монологическое высказывание. Время звучания – 5–7 мин.

Объект контроля: умение самостоятельно подготовить монолог-повествование с элементами рассуждения (составить программу высказывания, подобрать языковые и речевые средства). Контролируется адекватность теме, количество привлеченных источников информации и умение комбинировать мате-

риал, умение давать оценку сообщенным фактам и аргументировать свою точку зрения. Владение контактоустанавливающими средствами, соответствие языковой норме.

Объект контроля: умения в области диалогической речи (адекватность теме, умение пользоваться речевыми действиями, выражающими аргументацию, переспрос, уточнение, согласие/несогласие, возражение; соответствие языковой норме).

4-й итоговый контроль (конец 4 семестра, экзамен)

Т и п ы з а д а н и й и т р е б о в а н и я

1. Прослушать текст и составить письменно тезисы текста.

Текст для аудирования из учебной сферы, соответствующий профилю обучения. Текст должен содержать не более 2% незнакомых слов и 30–35% избыточной информации. Объём: 550–600 слов. Однократное предъявление. Темп: 200–220 слов/мин. Время предъявления – 8–9 мин.

Объекты контроля – см. 3-й итоговый контроль.

2. Прочитать текст, подготовиться к диалогу-беседе по его содержанию и поставленным в нем проблемам.

Аутентичный текст из учебной сферы, соответствующий профилю обучения. Объём: 800–1000 слов.

Объект контроля: умение понять содержание прочитанного (уровень понимания – 75–80% всего содержания текста).

Объект контроля: умения в области диалогической речи (адекватность теме, умение пользоваться речевыми действиями убеждения, опровержения, доказательства; соответствие языковой норме).

3. Выступить с сообщением на предложенную тему.

Самостоятельно составленный монолог – повествование с элементами рассуждения на заданную тему общественно-политического или социально-культурного характера на основе знакомого материала. Время подготовки – 5–7 мин. Время звучания – 10 мин.

Объекты контроля – см. 3-й итоговый контроль.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Программа по русскому языку для студентов-иностранцев, обучающихся на нефилологических факультетах вузов СССР. – 2-е изд., перераб. – М.: Рус. яз., 1985. – 48 с.

2. Нагайцева Н.И., Снегурова Т.А., Кропотова Е.А. и др. Начало. Основной курс. Учебник русского языка для студентов-иностранцев/ Под общ. ред. Н.И. Нагайцевой. – Изд. 2-е перераб. и доп. – Харьков: НТМТ, 2008. – 630 с.

3. Нагайцева Н.И., Снегурова Т.А., Кропотова Е.А. и др. Начало-плюс. Учебник русского языка для иностранцев/ Под общ. ред. Н.И. Нагайцевой. – Изд. 2-е перераб. и доп. – Харьков: НТМТ, 2009. – 476 с.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПО МОДУЛЯМ

Структура учебной дисциплины	Количество часов из них			СРС	Год обучения	Вид контроля
	Всего кредитов	Аудиторных				
		Практические	Индивидуальные			
Кредитов ECTS	8	280	8	30% от аудиторных часов	1	
Модуль 1	2	70	2			Текущий
Модуль 2	2	70	2			Итоговый
Модуль 3	2	70	2			Текущий
Модуль 4	2	70	2			Итоговый

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПО МОДУЛЯМ

Структура учебной дисциплины	Количество часов из них			СРС	Год обучения	Вид контроля
	Всего кредитов	Аудиторных				
		Практические	Индивидуальные			
Кредитов ECTS	6	210	6	30% от аудиторных часов	2	
Модуль 1	1,5	52,5	1,5			Текущий
Модуль 2	1,5	52,5	1,5			Итоговый
Модуль 3	1,5	52,5	1,5			Текущий
Модуль 4	1,5	52,5	1,5			Итоговый

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПО МОДУЛЯМ

Структура учебной дисциплины	Количество часов из них			СРС	Год обучения	Вид контроля
	Всего кредитов	Аудиторных				
		Практические	Индивидуальные			
Кредитов ECTS	4	140	4	50% от ауд. час.	3	
Модуль 1	2	70	2			Итоговый
Модуль 2	2	70	2			Итоговый

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПО МОДУЛЯМ

Структура учебной дисциплины	Количество часов из них			СРС	Год обучения	Вид контроля
	Всего кредитов	Аудиторных				
		Практические	Индивидуальные			
Кредитов ECTS	2	72	–	50% от ауд. час.	4	
Модуль 1		72	–			Итоговый

РОЗПОДІЛ ГОДИН АУДИТОРНИХ ЗАНЯТЬ

Курс навчання	Кількість годин на тиждень, кількість тижнів	Кількість годин (кредитів) на рік	Підсумкова форма контролю
I курс	8 × 35 тижнів	280 годин (5 кр.)	екзамен
II курс	6 × 35 тижнів	210 годин (4 кр.)	екзамен
III курс	4 × 35 тижнів	140 годин (3 кр.)	диф. залік
IV курс	8 × 9 тижнів	72 години (1 кр.)	державний екзамен
Загальна кількість годин (кредитів)	702 години (13 кредитів)		

ПРИМІТКА:

Вченим Радам вищих навчальних закладів (факультетів) надається право перерозподіляти об'єм та наповнення окремих частин розділів, які передбачені "Програмою по руському язюку ...", у межах 15% від установлених, при цьому загальна кількість годин на мовну підготовку не можуть бути змінені.

Головне управління вищої освіти

В.А. Ямковий

Департамент міжнародного співробітництва
та європейської інтеграції

О.С. Сухолиткий

Науково-методична комісія
з підготовки іноземних громадян
Міністерства освіти і науки України

Б.А. Циганок

ОГЛАВЛЕНИЕ

Пояснительная записка.....	4
Раздел I. Цели, этапы, содержание, методы и организация обучения.....	6
1. Цели и задачи обучения.....	6
2. Этапы обучения.....	6
3. Содержание обучения.....	8
4. Планы.....	8
5. Методы обучения.....	9
6. Формы обучения.....	9
7. Формы контроля.....	9
Раздел II. Основной этап обучения (I–II курсы).....	10
I курс.....	10
Коммуникативные задачи.....	10
Текстовый материал и тематика текстов, бесед, сообщений.....	11
Языковой материал.....	12
Материал для усвоения.....	12
Морфология.....	12
Синтаксис.....	13
Словообразование.....	15
Виды обработки научного текста.....	22
Учебная лексикография.....	24
Итоговый контроль.....	24
II курс.....	27
Коммуникативные задачи.....	27
Текстовый материал и тематика текстов, бесед, сообщений.....	28
Языковой материал.....	29
Синтаксис.....	29
Синтаксические средства связи.....	36
Морфология.....	37
Словообразование.....	37
Виды обработки научного текста.....	38
Учебная лексикография.....	38
Итоговый контроль.....	39
Список литературы.....	41

Приложение 1. Распределение учебного материала по модулям.....	42
Приложение 2. Сетка часов аудиторных занятий.....	44